高燕副部长在第九届中日节能环保综合论坛上的发言

（2015年11月29日，日本东京）

尊敬的高木阳介经济产业副大臣，

尊敬的宗冈正二会长，

尊敬的张勇副主任，

尊敬的程永华大使，

女士们，先生们，朋友们：

很高兴与大家相聚在美丽的东京。在双方共同努力下，第九届中日节能环保综合论坛隆重举行，我谨代表中国商务部表示热烈祝贺，向出席论坛的中日两国政府、企业界和专家学者表示诚挚欢迎，对为论坛成功召开付出辛勤努力的日本经济产业省、日中经济协会及相关单位和人士表示衷心感谢。

中日节能环保综合论坛自2006年创办以来，无论是议题的广度和深度，还是合作成果的数量和质量，都取得了长足发展。双方累计签署了259项合作项目，有力推动了两国在节能环保领域的政策、人才、资金、技术、信息等方面的交流与合作、向外界展示了两国携手开展节能环保合作，实现绿色发展的意愿和成果。今天大家济济一堂，通过论坛进一步加强交流、互学互鉴，共商合作、发展、共赢大计，有助于将节能环保这一中日经贸合作的新亮点打造为新支点。

女士们，先生们，朋友们！

当前世界经济复苏乏力、需求疲弱、走势分化，传统经济体制和发展模式的潜能趋于消退，亟需寻求新的增长动力。为实现科技创新、产业转型升级和经济可持续增长的目标，节能环保的理念已经融入全球经济社会发展的全过程和各领域，成为世界各国的重要共识。中国致力于建设天蓝地绿水清的美丽中国，坚持节约资源和保护环境的基本国策，将节能环保产业作为加快培育和发展的战略性新兴产业之一，努力建设资源节约型、环境友好型社会。近年来，中国商务部出台了一系列举措，支持绿色流通和节能环保产业发展，促进了两国企业务实交流与合作。

--我们坚持制度先行，制定发布了一批关于废旧商品和再生资源回收的法规制度和标准，推进再生资源回收体系和绿色流通服务体系建设，为形成循环流通的新型发展方式奠定了制度性基础。

--我们积极构建回收网络，以回收站、分拣中心和集散市场为核心的三位一体回收体系已初具规模。截至目前，共新建和改扩建51550个网点，建设341个分拣中心、63个集散市场。

--我们通过流通企业绿色发展，创建绿色商场、培育绿色市场、创建绿色饭店、发展绿色物流，推动流通企业自身有效降低能耗水平。

--我们打造绿色商品供应链，将绿色理念融入采购、销售、消费等商品流通全过程，充分发挥流通业引导生产、促进消费的作用，带动上下游产业链绿色发展。

--我们在中日长期贸易协议委员会节能环保技术合作分会机制下，围绕城市污泥污水无害化处理和报废汽车回收与利用两个主题，积极组织双方企业交流对接，促成了18个合作项目，贡献了60%的污泥污水处理优秀案例，在本次论坛上还将就污泥连续高温碳化技术合作项目签约。

--我们积极实施对日本新能源、可再生能源领域的走出去战略。截至目前，已经累计有10余家中国企业在日本从事光伏组件、平衡支架等的开发、生产、销售活动和参与光伏发电站建设等，投资总额超过1亿美元。

中国共产党第十八届五中全会通过了制定国民经济和社会发展第十三个五年规划建议，绿色发展成为引领中国全面建成小康社会的五大新发展理念之一。既要金山银山、也要绿水青山。今后中国将在转变发展方式中实现生态环境质量总体改善。十三五时期节能环保全社会投资规模有望达到17万亿元人民币，将助推中国经济转型升级和持续发展，

也将为包括日本在内的各国企业提供广阔市场和无限商机。

女士们，先生们，朋友们！

近年来，中日经贸关系陷入低潮，今年1-10月中日双边贸易额2298亿美元，同比下降了11.2%，中国对日出口和自日进口分别下降了9.5%和12.7%；日本企业对华实际投资金额27.6亿美元，下降25.1%。但是，作为世界第二、第三大经济体，中日互为重要经贸伙伴的地位并未改变，两国经贸合作对彼此经济发展和地区稳定繁荣的重要性不言而喻。

加强节能环保合作，是我们双方的共识，是共同支持和鼓励的合作领域，但环保资源产业投资大、周期长、收益慢，双方在实际合作中也遇到一些困难。据中国商务部统计，2004年至今，日本在电力、水利和环境等领域对华投资实际到位金额1.2亿美元，仅占日对华投资累计额0.2%。差距也是潜力，更是机遇，这表明双方合作还蕴藏着巨大潜力和空间。我们应立足长远、从战略高度认识两国节能环保合作的机遇，并付出更大努力。为此，我愿提出如下建议。

第一，两国政府部门应加强政策沟通，强化制度设计，破解政策障碍。中方将努力做好知识产权保护工作，确保企业正当权益，希望日方放宽技术出口限制，解除企业后顾之忧，切实改善商务合作环境。

第二，两国企业要有足够的信心和耐心推动合作取得务实成果。双方合作要贯穿从设备、技术的进出口、转让、研发到运营、维护、管理等全过程，使日本值得信赖的技术和高度的环保意识能够真正落实到项目合作中，使合作实现从单纯贸易到生产、投资和贸易的联动。

第三，两国相关机构和团体要齐心协力提供全方位的保障，构建节能环保合作网络。利用好中日节能环保综合论坛、大气污染防治网络等现有平台，开展法律法规、标准和政策经验交流，发挥中日节能环保投资基金、日中节能环保商务推进协议会等在项目融资和对接方面的作用。

第四，继续拓宽思路，实现多元发展，提升两国贸易与投资合作的绿色化水平。双方可以探讨在冶金、建材、高效制造、再生资源回收、废旧物品利用和无害化处理的领域的合作，打造绿色产业链和价值链。同时支持和引导两国有意愿的中小企业和地方开展节能环保合作，探讨在第三国市场开展能源环境合作的可能性。通过多个层面的努力，将两国在该领域的互利合作拓展到更大范围和更高水平。

女士们，先生们，朋友们！

节能环保是一个循序渐进的过程，相信我们迄今的努力将为今后的合作积累宝贵的资源和财富，让我们坚定信念、携手努力、乘势而上、相向而行，共同谱写两国节能环保合作大发展的新篇章。祝愿本届论坛取得圆满成功。

原文地址：http://www.china-nengyuan.com/exhibition/exhibition_news_86346.html